



## Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

### ADDINOL Cutoil FG 15

Dátum tlače: 17.06.2015

Katalógové číslo: 779040

Strana 1 z 8

#### ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

##### 1.1. Identifikátor produktu

ADDINOL Cutoil FG 15

Registračné číslo REACH: 01-2119487078-27-0015  
 Č. CAS: 8042-47-5  
 Č. v ES: 232-455-8

##### 1.2. Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú

##### 1.3. Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

###### Výrobca

Firma: ADDINOL Lube Oil GmbH  
 Gebäude 4609  
 Ulica: Am Haupttor  
 Miesto: D-06237 Leuna  
 Telefón: +49 (0) 3461 845-0      Telefax: +49 (0) 3461 845-555  
 e-mail: info@addinol.de  
 Partner na konzultáciu: Application Technology  
 Internet: www.addinol.de  
 Informačné oddelenie: ADDINOL Application Technology

###### Dodávateľ

Firma: ADDINOL Central Europe s.r.o.  
 organizačná zložka Slovakia  
 Ulica: B. Němcovej 8  
 Miesto: SK-811 04 Bratislava  
 Telefón: +420 381 212 844      Telefax: +420 381 212 848  
 e-mail: msds@addinol.cz  
 Informačné oddelenie: Národné toxikologické informačné centrum, Klinika pracovného lekárstva a toxikológie FNŠP akad. L. Déřera, Limbová 5, 833 05 Bratislava

**1.4. Núdzové telefónne číslo:** Núdzové telefónne číslo: tel.: 02/5477 4166, fax: 02/5477 4605

#### ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

##### 2.1. Klasifikácia látky alebo zmesi

###### Klasifikácia podľa smernice 67/548/EHS príp. 1999/45/ES

Tato látka nie je klasifikovaná ako nebezpečná podľa smernice 67/548/EHS.

###### Klasifikácia podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008 [CLP]

Kategórie nebezpečenstva:  
 Aspiračná nebezpečnosť: Asp. Tox. 1  
 Upozornenia na nebezpečnosť:  
 Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.

##### 2.2. Prvky označovania

###### Nebezpečné zložky, ktoré sa musia uvádzať na štítku

White mineral oil (petroleum), pharma grade

Výstražné slovo: Nebezpečenstvo  
 Piktogramy: GHS08

## Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

### ADDINOL Cutoil FG 15

Dátum tlače: 17.06.2015

Katalógové číslo: 779040

Strana 2 z 8



#### Výstražné upozornenia

H304 Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.

#### Bezpečnostné upozornenia

P301+P310 PO POŽITÍ: Okamžite volajte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM/lekára.  
 P331 Nevyvolávajte zvracanie.  
 P405 Uchovávajte uzamknuté.  
 P501 Zneškodnite obsah/nádobu v súlade s miestnymi predpismi.

#### Ďalšie pokyny

Produkt je podľa smerníc ES alebo súčasných národných zákonov zatriedený a označený.

#### 2.3. Iná nebezpečnosť

Na základe našich skúseností a dostupných informácií pri predpísanom spôsobe nakladania nehrozí žiadne zvláštne nebezpečenstvo.

### ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

#### 3.1. Látky

##### Chemická charakteristika

 Viskozita, kinematický: < 20.5 mm<sup>2</sup>/s (40°C)

##### Nebezpečné obsiahnuté látky

Č. v ES	Označenie	Podiel
Č. CAS	Klasifikácia podľa 67/548/EHS	
Č. indexu	Klasifikácia podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008 [CLP]	
232-455-8	White mineral oil (petroleum), pharma grade	100 %
8042-47-5		
	Asp. Tox. 1; H304	

Doslovné znenie R-, H- a EUHviet: pozri v odstavci 16.

##### Ďalšie inštrukcie

DMSO-Extrakt &lt; 3 %, IP 346.

Koncentrácia PCB &lt; 1mg/kg.

Systém klasifikácie: Klasifikácia je v súlade s platným zoznamom klasifikácií ES a je doplnená informáciami z odbornej literatúry a informáciami od spoločnosti.

### ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

#### 4.1. Opis opatrení prvej pomoci

##### Všeobecné inštrukcie

Sebaochrana zdravotníkov prvej pomoci. Vymeňte kontaminované oblečenie. Nedávajte si do nohavícových vreciek handry napustené produktom.

##### Pri vdýchnutí

Postihnutého preneste na čerstvý vzduch. Postihnutého preneste na kľudné miesto a udržujte ho v teple. Pri pretrvávajúcich ťažkostiach vyhľadajte lekára.



## Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

### ADDINOL Cutoil FG 15

Dátum tlače: 17.06.2015

Katalógové číslo: 779040

Strana 3 z 8

#### Pri kontakte s pokožkou

Po kontakte s pokožkou je potrebné ju umyť veľkým množstvom Voda a mydlo. Vymeňte kontaminované oblečenie. Pri podráždení pokožky vyhľadajte lekára.

#### Pri kontakte s očami

Okamžite vypláchnite tečúcou vodou otvorené viečko po dobu 10 až 15 minút. Následne vyhľadajte očného lekára.

#### Pri požití

Nevyvolávajte zvracanie. Podaním aktívneho uhlia sa redukuje schopnosť vstrebávania v žalúdočnom trakte. Okamžite privolajte lekára.

Pozor pri otváraní: Aspiračné ohrozenie!

#### 4.2. Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

Môžu sa vyskytnúť nasledovné symptómy: Kašeľ, dýchacie ťažkosti.

#### 4.3. Údaj o akejkolvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania

Prvá pomoc, dekontaminácia, symptomatické liečenie.

### ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

#### 5.1. Hasiace prostriedky

##### Vhodné hasiace prostriedky

Kysličník uhličitý (CO<sub>2</sub>). Hasiaci prášok. Striekací vodný lúč.

##### Nevhodné hasiace prostriedky

Silný vodný lúč.

#### 5.2. Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi

Pri požiaroch môžu vzniknúť: Kysličník uhoľnatý. Kysličník uhličitý (CO<sub>2</sub>). Oxidy síry. Oxidy dusíka (NO<sub>x</sub>). sadza.

#### 5.3. Rady pre požiarnikov

Pri požiaroch: Používať na okolitom vzduchu nezávislý dýchací prístroj.

#### Ďalšie inštrukcie

Hasiace opatrenia prispôbiť podmienkam prostredia. Na ochranu osôb a chladenie nádob nasadiť v ohrozenej oblasti striekajúci prúd vody. V prípade požiaru alebo výbuchu nevdychujte výpary. Kontaminovanú hasiacu vodu zbierajte oddelene. Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd.

### ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

#### 6.1. Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy

Mimoriadne nebezpečenstvo v dôsledku vytečenia/rozliatia produktu. Odstráňte všetky zdroje vznietenia. Pri pôsobení plynov, prachov a aerosólov je potrebné používať ochranu dýchania. Zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a odevom.

#### 6.2. Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie

Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd. V prípade úniku plynu alebo preniknutia do podzemných vôd, pôd alebo do kanalizácií, informujte príslušné úrady. Zabráňte plošnej expanzii (napr. zahradením alebo zastavením oleja).

#### 6.3. Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie

Odobrať materiálom absorbujúcim tekutiny (piesok, štrk, kyselinový a univerzálny viazač). S prijatým materiálom zaobchádzajte podľa sekcie spracovania odpadu. Znečistené predmety a podlahu dôkladne očistite podľa predpisov pre životné prostredie.

#### 6.4. Odkaz na iné oddiely

Riadte sa tiež ustanoveniami oddielov 7, 8, 12 a 13 tohto bezpečnostného listu.

### ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie



## Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

### ADDINOL Cutoil FG 15

Dátum tlače: 17.06.2015

Katalógové číslo: 779040

Strana 4 z 8

#### 7.1. Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie

##### **Inštrukcie na bezpečnú manipuláciu**

Vyhňte sa tvorbe olejovej hmly. Zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a odevom.

##### **Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiariu a vyuchu**

Uchovávajte mimo dosahu zdrojov zapálenia - Zákaz fajčenia.

#### 7.2. Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility

##### **Požiadavky na skladovacie priestory a nádoby**

Balenia udržiavajte v suchu a zatvorené z dôvodu zabránenia znečisteniu a absorpcii vlhkosti. Uchovávajte nádobu tesne uzavretú na chladnom mieste.

##### **Inštrukcie ohľadne spoločného skladovania**

Uchovávajte mimo dosahu potravín, nápojov a krmív pre zvieratá.

Zdržovať sa od: Oxidačné činidlo.

##### **Iné informácie o skladovacie podmienky**

Odporúčaná skladovacia teplota: 10 - 30°C

Chrániť proti: horúčava. UV-žiarenie/slnéčné svetlo. mráz.

#### 7.3. Špecifické konečné použitie(-ia)

Podrobné informácie: pozri technický návod.

### ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

#### 8.1. Kontrolné parametre

##### **Ďalšie upozornenia**

Odporúčané hygienické limity pre olejovú hmlu

TWA: 5 mg/m<sup>3</sup>

STEL: 10 mg/m<sup>3</sup>

Zmes obsahuje bezvýznamné množstvo zložiek s právne stanovenými limitmi expozície.

#### 8.2. Kontroly expozície



##### **Primerané technické zabezpečenie**

nie sú potrebné žiadne špeciálne opatrenia.

##### **Všeobecné ochranné a hygienické opatrenia**

Pred prestávkou a po ukončení práce si umyte ruky. Okamžite si vyzlečte kontaminovaný odev.

Znečistené časti odevu pred opakovaným použitím operte. Na pracovisku nejest', nepiť, nefajčiť a nesmrkať.

##### **Ochrana očí/tváre**

Tesne uzavreté ochranné okuliare. DIN-/EN-normy: DIN EN 166

##### **Ochrana rúk**

Overené ochranné rukavice k noseniu: DIN-/EN-normy: DIN EN 374

Doba nosenia pri stálom kontakte: 480 min

Vhodný materiál: NBR (nitrilový kaučuk).

Hrúbka rukavicového materiálu: 0.7 mm.

Doba nosenia pri príležitostnom kontakte (striekač): 30 min

Vhodný materiál: NBR (nitrilový kaučuk).

Hrúbka rukavicového materiálu: 0.4 mm



**ADDINOL**  
THE ART OF OIL SINCE 1930

## Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

### ADDINOL Cutoil FG 15

Dátum tlače: 17.06.2015

Katalógové číslo: 779040

Strana 5 z 8

Preventívna ochrana pokožky pleťovým krémom.

#### Ochrana pokožky

Noste vhodný ochranný odev. Vymeňte kontaminované oblečenie. Nedávajte si do nohavícových vreciek handry napustené produktom.

#### Ochrana dýchacieho ústrojenstva

Keď nie je možné alebo nedostačujúce technické odsávanie alebo vetranie vzduchu, musia byť použité ochranné dýchacie zariadenia. Ochrana dýchacích ciest s filtermi proti plynom a parám s bodom varu vyšším ako 65°C - typ A: A1: <1000 ppm; A2: <5000 ppm; A3: <10000 ppm.

## ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

### 9.1. Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

Fyzikálny stav:	kvapalný
Farba:	bezfarebný
Zápach:	neutrál

#### Metóda

#### Zmena skupenstva

Počiatočná teplota varu a destilačný rozsah:	neurčitý
Pourpoint:	-20 °C ASTM D 7346
Teplota vzplanutia:	185 °C DIN EN ISO 2592
Teplota zapálenia:	neurčitý
Hustota (pri 15 °C):	0,853 g/cm <sup>3</sup> DIN 51757
Rozpustnosť vo vode:	prakticky nerozpustný
Kinematická viskozita: (pri 40 °C)	15,5 mm <sup>2</sup> /s ASTM D 7042

## ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

### 10.1. Reaktivita

Stabilný pri riadnej starostlivosti a manipulácii.

### 10.2. Chemická stabilita

Za normálnych podmienok skladovania a nakladania je produkt chemicky stabilný.

### 10.3. Možnosť nebezpečných reakcií

Pri určenom spôsobe použitia k rozkladu nedochádza.

### 10.4. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť

Pozri kapitolu 7 Nie sú potrebné žiadne opatrenia nad rámec.

Neprehrievajte pre zamedzenie tepelného rozkladu zmesi.

### 10.5. Nekompatibilné materiály

Reaguje s : Oxidačné činidlo, silný.

### 10.6. Nebezpečné produkty rozkladu

Pri požari môžu vzniknúť: Kyslíčnik uhoľnatý. Kyslíčnik uhličité (CO<sub>2</sub>). Oxidy síry. Oxidy dusíka (NO<sub>x</sub>). sadza.

## ODDIEL 11: Toxikologické informácie

### 11.1. Informácie o toxikologických účinkoch



**ADDINOL**  
THE ART OF OIL SINCE 1926

## Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

### ADDINOL Cutoil FG 15

Dátum tlače: 17.06.2015

Katalógové číslo: 779040

Strana 6 z 8

#### Akútna toxicita

Č. CAS	Označenie	Metóda	Dávka	Druh	Zdroj
8042-47-5	White mineral oil (petroleum), pharma grade				
	ústny	LD50	> 5.000 mg/kg	Potkan	
	kožný	LD50	> 2.000 mg/kg	Králík	
	inhalačný (4 h) výpary	LC50	> 5.000 mg/l	Potkan	

#### Dráždenie a leptanie

Dráždivý účinok na oči: nedráždi.

Dráždivý účinok na pokožke: Dlhší/opakovaný kontakt s pokožkou môže spôsobiť odmastenie pokožky a viesť k dermatitis.

#### Senzibilizačný účinok

Zhodnotenie: nesenzibilizovateľný.

#### Účinky po opakovanej alebo dlhšiu dobu trvajúcej expozícii

Dlhší/opakovaný kontakt s pokožkou môže spôsobiť odmastenie pokožky a viesť k dermatitis.

#### Karcinogénne, mutagénne ako aj schopnosť reprodukcie ohrozujúce účinky

Neexistujú príznaky reprodukčnej toxicity u ľudí. (OECD 421)

Subakútna dermálna toxicita NOAEL: 1000 mg/kg (Králík)

Subchronická dermálna toxicita NOAEL: > 2000 mg/kg (Potkan)

Chronická orálna toxicita NOAEL: > 1200 mg/kg (Potkan)

#### Špecifické účinky pri pokusoch na zvieratách

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

#### Ďalšie inštrukcie

Na základe našich skúseností a dostupných informácií pri predpísanom spôsobe nakladania nehrozí žiadne zvláštne nebezpečenstvo.

## ODDIEL 12: Ekologické informácie

### 12.1. Toxicita

Č. CAS	Označenie	Metóda	Dávka	[h]   [d]	Druh	Zdroj
8042-47-5	White mineral oil (petroleum), pharma grade					
	Akútna toxicita pre ryby	LC50	> 1.000 mg/l	96 h	Leuciscus idus (jalec tmavý)	

### 12.2. Perzistencia a degradovateľnosť

Produkt je čiastočne odbúrateľný.

OECD F: 31.3 % (28 d).

### 12.3. Bioakumulačný potenciál

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

### 12.4. Mobilita v pôde

V dôsledku sľekej rozpustnosti vo vode bol produkt v biologickom oddeľovači ďalej mechanicky oddeľovaný.

### 12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB

Obsahované látky v tejto zmesi nespĺňajú kritéria pre klasifikáciu ako PBT alebo vPvB.



**ADDINOL**  
THE ART OF OIL SINCE 1925

## Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

### ADDINOL Cutoil FG 15

Dátum tlače: 17.06.2015

Katalógové číslo: 779040

Strana 7 z 8

#### 12.6. Iné nepriaznivé účinky

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

#### **Všeobecné údaje**

Produkt sa nesmie nekontrolovateľne dostať do životného prostredia.

### ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní

#### 13.1. Metódy spracovania odpadu

##### **Informácie o zneškodňovaní**

Nesmie sa likvidovať spolu s odpadom z domácností. Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd.

##### **Kľúč odpadu produktu**

130205 ODPADY Z OLEJOV A KVAPALNÝCH PALÍV (OKREM JEDLÝCH OLEJOV A OLEJOV V 05, 12 A 19);  
odpadové motorové, prevodové a mazacie oleje; nechlórované minerálne motorové, prevodové a  
mazacie oleje  
Nebezpečný odpad.

##### **Likvidácia nevyčistených obalov a doporučené čistiace prostriedky**

Kontaminované balenia sú bezozvyšku vyprázdnené, a môžu po náležitom očistení byť opäť použité.  
Odpad zlikvidujte podľa úradných predpisov. Balenia, ktoré sa nedajú očistiť, sú k likvidácii.

### ODDIEL 14: Informácie o doprave

#### **Pozemná doprava (ADR/RID)**

14.1. Číslo OSN: -

#### **Vnútrozemská lodná doprava (ADN)**

14.1. Číslo OSN: -

#### **Nármorná preprava (IMDG)**

14.1. Číslo OSN: -

#### **Vzdušná preprava ICAO-TI a IATA-DGR**

14.1. Číslo OSN: -

#### 14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie

RIZIKOVÉ PRE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE: nie

#### 14.6. Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa

Ak nie je stanovené inak, musia byť dodržané všeobecné opatrenia pre bezpečnú prepravu.

#### 14.7. Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL 73/78 a Kódexu IBC

nepoužiteľný

#### **Ďalšie inštrukcie**

Žiaden nebezpečný tovar v zmysle predpisov o preprave.

### ODDIEL 15: Regulačné informácie

#### 15.1. Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia

##### **Národné predpisy**

Trieda ohrozenia vody (D): 1 - slabô ohrozujúci vodu

#### 15.2. Hodnotenie chemickej bezpečnosti

Pre túto látku sa nepreviedlo žiadne posúdenie bezpečnosti látok.



## Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

### ADDINOL Cutoil FG 15

Dátum tlače: 17.06.2015

Katalógové číslo: 779040

Strana 8 z 8

#### ODDIEL 16: Iné informácie

##### Doslovné znenie H- a EUHviet (Číslo a kompletný text)

H304

Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.

##### Ďalšie informácie

Zmes je klasifikovaná ako nebezpečná podľa nariadenia ES č. 1272/2008 (CLP).

Údaje obsiahnuté v tejto karte bezpečnostných údajov sa týkajú iba vyššie uvedeného produktu. V prípade použitia s inou látkou / materiálom alebo začlenením do výrobného procesu nemôžu byť tieto údaje považujú ako naďalej platné. Všetky informácie uvedené v tomto bezpečnostnom liste zodpovedajú našim súčasným znalostiam a sú určené len pre stanovenie zdravotných a bezpečnostných požiadaviek a odporúčaní pre ochranu životného prostredia. Za správne zaobchádzanie s výrobkom podľa platnej legislatívy zodpovedá užívateľ.

Súčasný zákony a nariadenia musí príjemca našich výrobkov dodržiavať vo svojej vlastnej zodpovednosti.